

ΟΡΟΙ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ ΣΕΜΙΝΑΡΙΟΥ/WEBINAR ΤΗΣ ΠΕΜ

1. Η Πανελλήνια Ένωση Μεταφραστών (εφεξής: η ΠΕΜ) διοργανώνει επαγγελματικά διά ζώσης σεμινάρια ή webinar (εφεξής: τα Σεμινάρια/Webinar) με επιλεγμένους εισηγητές (μέλη της ΠΕΜ ή εξωτερικούς εισηγητές), αποσκοπώντας στη διεύρυνση των γνώσεων και την ανάπτυξη επαγγελματικών δεξιοτήτων των μελών της στον τομέα της μετάφρασης, της διερμηνείας και των λοιπών γλωσσικών επαγγελμάτων (συνεχιζόμενη επαγγελματική κατάρτιση – CPD). Η υποβολή αίτησης συμμετοχής και η παρακολούθηση του Σεμιναρίου/Webinar διέπεται, προϋποθέτει και συνεπάγεται την ανεπιφύλακτη αποδοχή των παρόντων όρων.
2. Η συμμετοχή σε Σεμινάριο/Webinar επιτρέπεται μόνο σε μέλη της ΠΕΜ που έχουν την ιδιότητα του «αρωγού μέλους» βάσει του Καταστατικού της Ένωσης, εφόσον είναι ταμειακώς ενήμερα. Η συμμετοχή στα διά ζώσης Σεμινάρια (και όχι τα Webinar) επιτρέπεται σε όλα τα μέλη της ΠΕΜ που έχουν την ιδιότητα του «τακτικού μέλους», ακόμη κι αν δεν είναι «αρωγά», εφόσον είναι ταμειακώς ενήμερα. Επίσης, η συμμετοχή σε Σεμινάριο/Webinar επιτρέπεται χωρίς οικονομική επιβάρυνση σε όλους τους εισηγητές των Σεμιναρίων/Webinar και όλα τα δόκιμα μέλη της ΠΕΜ. Η συνδρομή των «αρωγών» και «δοκίμων μελών» καλύπτει και την απεριόριστη συμμετοχή σε Σεμινάρια/Webinar της επιλογής τους. Πέραν αυτής, δεν απαιτείται κάποια επιπλέον οικονομική ή άλλη επιβάρυνση για τη συμμετοχή και παρακολούθηση Σεμιναρίου/Webinar. Η συνδρομή των «τακτικών μελών» καλύπτει την απεριόριστη συμμετοχή σε διά ζώσης Σεμινάρια της επιλογής τους, είτε με φυσική παρουσία είτε μέσω υπολογιστή (live streaming). Η συμμετοχή και παρακολούθηση Σεμιναρίου/Webinar εμπίπτει στην επιχειρηματική, ή ελευθέρια επαγγελματική δραστηριότητα του μέλους της ΠΕΜ και δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του δικαίου προστασίας καταναλωτών, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών απαιτήσεων προσυμβατικής ενημέρωσης. Για συντομία, τα μέλη στα οποία επιτρέπεται η συμμετοχή σε διά ζώσης Σεμινάρια ή/και Webinar σύμφωνα με τα παραπάνω, εφεξής καλούνται «Συμμετέχοντα Μέλη».
3. Η συμμετοχή και παρακολούθηση Σεμιναρίου/Webinar προϋποθέτει την έγκαιρη υποβολή αίτησης συμμετοχής στην ΠΕΜ μέσω email στη διεύθυνση: cpd@pem.gr καθώς και την ορθή, ακριβή και προσήκουσα ολοκλήρωση της εκάστοτε απαιτούμενης εγγραφής (π.χ. συμπλήρωση σχετικής φόρμας συμμετοχής σε Webinar ή αποστολή email για διά ζώσης Σεμινάριο) από το Συμμετέχον Μέλος. Η συμμετοχή είναι έγκυρη μόνο κατόπιν σχετικής επιβεβαίωσης από την ΠΕΜ. Αναφορικά με τα Webinar, η συμμετοχή προϋποθέτει και την αποδοχή της σχετικής πρόσκλησης συμμετοχής στην πλατφόρμα Zoom, την οποία τα Συμμετέχοντα Μέλη ενδέχεται λάβουν στο email τους, καθώς και την αποδοχή των όρων που καθορίζει, θέτει και εφαρμόζει ο εν λόγω πάροχος (Zoom Video Communications, Inc.) για τη χρήση της υπηρεσίας, οι οποίοι είναι διαθέσιμοι εδώ: <https://zoom.us/legal>.
4. Η προετοιμασία, το περιεχόμενο, η παρουσίαση και το τυχόν υποστηρικτικό υλικό του Σεμιναρίου/Webinar καθώς και η πληρότητα, εγκυρότητα και ορθότητα αυτών ευρίσκονται

υπό την αποκλειστική ευθύνη και επιμέλεια του εκάστοτε εισηγητή, χωρίς την εμπλοκή της ΠΕΜ.

Τα Σεμινάρια/Webinar δεν οδηγούν σε λήψη διπλώματος, πτυχίου ή πιστοποιητικού επαγγελματικής ή άλλης κατάρτισης. Οι ώρες συμμετοχής σε Σεμινάριο/Webinar συνυπολογίζονται στην κάλυψη των 16 κατά μέσο όρο υποχρεωτικών ωρών ετήσιας παρακολούθησης σεμιναρίων που επιβάλλονται βάσει Καταστατικού στα μέλη της ΠΕΜ και η ΠΕΜ παρέχει απλή βεβαίωση παρακολούθησης στα Συμμετέχοντα Μέλη που παρακολούθησαν πλήρως το Σεμινάριο.

5. Τα Σεμινάρια είναι ομαδικά και προβλέπονται περιορισμένες σε αριθμό θέσεις συμμετοχής, οι οποίες καλύπτονται κατά σειρά προτεραιότητας υποβολής αίτησης συμμετοχής. Απαιτείται αντίστοιχα η έγκαιρη και ακριβόχρονη φυσική ή διαδικτυακή παρουσία του Συμμετέχοντος Μέλους μέσω της Πλατφόρμας Zoom κατά τις προβλεπόμενες και συγκεκριμένες ημέρες και ώρες διεξαγωγής του Σεμιναρίου/Webinar.
6. Κάθε Συμμετέχον Μέλος δύναται να συμπληρώσει ανώνυμα τη φόρμα αξιολόγησης μετά το πέρας του Σεμιναρίου/Webinar στο οποίο συμμετείχε και να την υποβάλει στην ΠΕΜ, η οποία με τη σειρά της θα διαβιβάσει τα αποτελέσματα της αξιολόγησης στον εισηγητή και στο Διοικητικό Συμβούλιο της ΠΕΜ για ενημέρωση.
7. Προγραμματισμένο Σεμινάριο/Webinar ή ενότητα αυτού δύναται να μετατεθεί σε μεταγενέστερη ημερομηνία, στην περίπτωση σοβαρού κωλύματος του εισηγητή ή σε περιπτώσεις ανωτέρας βίας. Αντίστοιχα, ο εισηγητής δύναται να αντικατασταθεί από άλλο πρόσωπο που θα επιλέξει η ΠΕΜ σε περίπτωση διαρκούς αδυναμίας του να πραγματοποιήσει το Σεμινάριο/Webinar. Σε τέτοιες περιπτώσεις, όπως και σε περίπτωση τυχόν ματαίωσης, τα Συμμετέχοντα Μέλη θα λάβουν κατάλληλη ενημέρωση από την ΠΕΜ. Σε περίπτωση που το Συμμετέχον Μέλος κωλύεται για οποιονδήποτε λόγο να παρακολουθήσει το Σεμινάριο/Webinar, ουδεμία δυνατότητα αναπλήρωσης παρέχεται.
8. Το Συμμετέχον Μέλος συμμετέχει στα Σεμινάρια/Webinar με ατομική ευθύνη και υποχρεούται να επιδεικνύει επιμέλεια, υπευθυνότητα και σεβασμό έναντι των λοιπών συμμετεχόντων και του εισηγητή, διασφαλίζοντας την προσωπική του ακεραιότητα, την ακεραιότητα του χώρου, του εξοπλισμού και των προσωπικών του αντικειμένων. Η ΠΕΜ δεν ευθύνεται για απώλειες προσωπικών αντικειμένων ή οποιαδήποτε ζημία ή βλάβη επέλθει σε Συμμετέχον Μέλος κατά τη συμμετοχή του σε Σεμινάριο/Webinar.
9. Η θέση συμμετοχής στα Σεμινάρια/Webinar είναι αυστηρά προσωπική και αμεταβίβαστη. Περαιτέρω, τα Συμμετέχοντα Μέλη δύναται να κάνουν αυστηρά ιδιωτική χρήση του υποστηρικτικού υλικού που τυχόν τους διανεμήθηκε από τον εισηγητή, επί του οποίου ο τελευταίος διατηρεί άπαντα τα πνευματικά του δικαιώματα. Απαγορεύεται ρητώς η ηχογράφιση, η βιντεοσκόπηση, η εγγραφή ή η καταγραφή με χρήση οποιουδήποτε μέσου των Σεμιναρίων/Webinar καθώς και η αναπαραγωγή, διανομή, παρουσίαση στο κοινό ή η κατ' άλλο τρόπο χρήση ή/και εκμετάλλευση με οποιοδήποτε τρόπο ή μέσο και για

οποιονδήποτε σκοπό οποιουδήποτε υλικού διανεμήθηκε στο πλαίσιο του Σεμιναρίου/Webinar. Η ΠΕΜ παραμένει δικαιούχος πνευματικής ιδιοκτησίας επί της δομής, συγκέντρωσης και διευθέτησης του συνολικού προγράμματος Σεμιναρίων/Webinar που διοργανώνει και συντονίζει.

10. Το Συμμετέχον Μέλος παρέχει τη διαρκή συναίνεσή του για τη φωτογράφιση της εικόνας του, του προσώπου του ή/και του σώματός του κατά τη συμμετοχή του σε Σεμινάριο/Webinar ή άλλους περιορισμούς και χωρίς αντάλλαγμα, για σκοπούς προώθησης, προβολής και διαφήμισης των δραστηριοτήτων της ΠΕΜ, των Σεμιναρίων/Webinar που διοργανώνει, η οποία καλύπτει ρητώς και τη δημοσίευση και χρήση των ως άνω φωτογραφιών και απεικονίσεων κατά τη διακριτική ευχέρεια της ΠΕΜ στην ιστοσελίδα της ή/και σε σελίδες κοινωνικής δικτύωσης (για παράδειγμα Facebook, Instagram, Twitter κ.ά.) που διαθέτει και διαχειρίζεται.
11. Η συλλογή και επεξεργασία από την ΠΕΜ, η οποία συνιστά τον υπεύθυνο επεξεργασίας (στοιχεία επικοινωνίας: cpd@pem.gr, διεύθυνση: Κομνηνών 17, 54624, Θεσσαλονίκη), όλων των προσωπικών δεδομένων που τα Συμμετέχοντα Μέλη γνωστοποιούν κατά τη συμπλήρωση και υποβολή της φόρμας συμμετοχής σε Σεμινάριο/Webinar (όνομα, επίθετο, email) είναι απαραίτητη στο πλαίσιο της παρούσας σύμβασης για τη συμμετοχή και παρακολούθηση Σεμιναρίου/Webinar από το Συμμετέχον Μέλος. Χωρίς την ανωτέρω επεξεργασία, η συμμετοχή και παρακολούθηση δεν είναι εφικτή. Αποσκοπεί αυστηρά και μόνο στη διοργάνωση, προετοιμασία και διεξαγωγή των Σεμιναρίων/Webinar και διέπεται κατά τα λοιπά από την Πολιτική Απορρήτου της ΠΕΜ.
12. Οι παρόντες όροι διέπονται από το ελληνικό δίκαιο. Αρμόδια δικαστήρια για επίλυση οποιασδήποτε διαφοράς ανακύψει εξ αυτών είναι τα δικαστήρια της Θεσσαλονίκης.

Διάβασα και αποδέχομαι τους ανωτέρω όρους συμμετοχής και παρακολούθησης και ενημερώθηκα για την [επεξεργασία των προσωπικών μου δεδομένων](#).